



No de résolution
ou annotation

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 13 JANVIER 2020

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF JANUARY 13, 2020

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le
13 janvier 2020 à 19h00, au 2811, Route 327 à
Harrington.

Minutes of the regular council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held at
2811, Route 327 in Harrington, on January 13, 2020 at
7:00 p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Peter Burkhardt
Gabrielle Parr
Richard Francoeur
Gerry Clark

EST ABSENTE:

IS ABSENT:

La Conseillère
The Councillor

Sarah Lacasse Dwyer

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE

IS ALSO PRESENT:

La directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-Treasurer

Melanie C. O'Connor

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance
ordinaire ouverte à 19h00 et il ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr. Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting
open at 7:00 p.m. and he adds the recording of the
current sitting is in progress.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard
Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal
Scapino et résolu que l'ordre du jour de la séance
ordinaire du conseil du 13 janvier 2020, soit et est
adopté.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded
by Councillor Chantal Scapino and resolved to approve
the agenda of the regular council sitting of January
13, 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

2020-01-R001



No de résolution
ou annotation

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1 AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

Une première période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present at the sitting.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois de décembre 2019.

Mr. Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of December 2019.

5.0 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 9 DÉCEMBRE 2019.

**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL
SITTING HELD ON DECEMBER 9TH, 2019.**

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 9 décembre 2019, concernant le budget 2020, soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to approve the minutes of the special council sitting held on December 9th, 2019, concerning the 2020 budget, as written.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

5.2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 9 DÉCEMBRE 2019.

**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL
SITTING HELD ON DECEMBER 9TH, 2019.**

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 9 décembre 2019 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on December 9th, 2019 as written.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

5.3 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 20 DÉCEMBRE 2019.

**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL
SITTING HELD ON DECEMBER 20TH, 2019.**

2020-01-R002

2020-01-R003

2020-01-R004



No de résolution
ou annotation

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 20 décembre 2019, soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved to approve the minutes of the special council sitting held on December 20th, 2019, as written.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

**6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE
INCENDIE POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2019**

**DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES
REPORT FOR THE MONTH OF DECEMBER 2019**

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de décembre 2019 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of December 2019 is deposited to council.

**7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS
D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE
DÉCEMBRE 2019**

**TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION
CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF
DECEMBER 2019**

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de décembre 2019.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of December 2019.

8.0 GESTION FINANCIÈRE - FINANCIAL ADMINISTRATION

**8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER
DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT**

Le rapport financier pour le mois de décembre 2019 est déposé au conseil.

The financial report for the month of December 2019 is deposited to council.

**8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES
DIRECTEURS DE SERVICES**

**REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT
DIRECTORS**

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de décembre 2019, pour la somme de 5 036.64 \$ par la direction générale, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 17 259.47 \$ sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of December 2019, for the sum of \$ 5,036.64 by the Director General, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of \$ 17,259.47 are deposited to Council.



8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2019

APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF DECEMBER 2019

No de résolution
ou annotation

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de décembre 2019 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

2020-01-R005

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of December 2019 and the bills to be paid, as listed below, and to authorize the payment of these bills.

Comptes payés (Chèques émis décembre 2019) Bills paid (Cheques issued December 2019)

190772	05/12/2019	Jonathan Rodger	60.00	(02-320-00-331)
190773	05/12/2019	Jacques Parent	387.33	(02-110-00-310)
190774	16/12/2019	Harrington Valley Com. Center	1500.00	(02-701-00-949)
190775	16/12/2019	Patinoire Com. Lost River	1500.00	(02-701-00-949)
190776	31/12/2019	Municipalité de Boileau	8950.00	(02-330-01-443)
190777	31/12/2019	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-494)
190778	31/12/2019	Entreprises F. Carl Séguin	42943.16	(02-330-01-443)
190779	10/12/2019	Canada Post	2138.30	(02-130-00-321)
190780	10/12/2019	La Capitale	4013.37	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
190781	10/12/2019	Hydro-Québec	1265.81	(02-340-00-681)
190782	10/12/2019	Lucie Charrette	30.00	(02-610-00-133)
190783	10/12/2019	Lucie Côté	36.00	(02-130-00-310)
190784	10/12/2019	Maurice Chartrand	30.00	(02-610-00-133)
190785	10/12/2019	Judith Deslauriers	30.00	(02-610-00-133)
190786	10/12/2019	Melanie O'Connor	35.93	(01-130-00-310)
190787	17/12/2019	FTQ (cancelled cheque 190716)	801.96	(55-138-50-000)
190788	17/12/2019	Hydro-Québec	4802.69	(02-701-00-681, 02-130-00-681, 02-320-00-681, 02-330-00-681)
190789	17/12/2019	Retraite Québec	438.13	(02-110-00-212)
190790	17/12/2019	L'Ass. Pro. Sommet-de-la-Vallee	1020.00	(02-190-00-992)
190791	17/12/2019	FTQ	534.64	(55-138-50-000)
190792	17/12/2019	Desjardins Sécurité Financière	4345.56	(02-130-00-212, 02-320-00-212, 02-220-00-212, 02-451-00-212, 02-610-00-212)
190793	17/12/2019	Bell Mobilité	212.49	(02-610-00-331, 02-320-00-331, 02-110-00-331, 02-130-00-331)
190794	17/12/2019	CUPE Local 4852	470.46	(55-138-60-000)
190795	17/12/2019	L'Assoc. Des Res. Lac-McDonald	1565.69	(02-190-00-992)
190796	19/12/2019	Heather MacMillan	67.50	(02-130-00-310)
190797	20/12/2019	Fondation de la Faune	13586.00	(22-300-00-000)
190798	20/12/2019	Desjardins Sécurité Financière	6800.00	(02-320-00-212)
190799	07/01/2020	Doug Black	14.94	(02-451-00-640)
190800	07/01/2020	Hydro-Québec	40.16	(02-701-00-681)
190801	07/01/2020	Bell Canada	294.25	(02-220-00-331, 02-130-00-331)

SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS DÉCEMBRE 2019) SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED DECEMBER 2019)

Salaires pour les employés (salary of employees)	34536.77
Salaires pour les élus (salary of elect members)	6768.33
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	1398.82
Receveur Général du Canada	6229.47
Ministère du Revenu du Québec	12614.61
CSST	1099.06

COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE JANVIER 2020) BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID JANUARY 2020)

190802	14/01/2020	Waste Management	3032.36	(02-451-10-446)
190803	14/01/2020	Les Avocats Le Corre & Ass.	3621.71	(02-130-00-412)
190804	14/01/2020	Propane Levac	794.24	(02-320-00-630)
190805	14/01/2020	Urbacom	2003.44	(02-610-00-410)
190806	14/01/2020	Service d'Echange Rapidgaz	201.21	(02-452-10-446)
190807	14/01/2020	Ent. D'Élec. Richard Prévost	133.70	(02-130-00-529)
190808	14/01/2020	Fédération Québécoise des Mun.	124.18	(02-130-00-412)



No de résolution
ou annotation

190809	14/01/2020	MRC d'Argenteuil	1971.07	(54-139-38-000, 02-320-00-454, 02-451-00-640)
190810	14/01/2020	M. Maurice Entrepreneur Élect.	579.89	(02-320-00-522)
190811	14/01/2020	Creighton Rock Drill Limited	610.29	(02-330-04-525, 02-330-09-525)
190812	14/01/2020	Fonds Information Foncière	56.00	(02-150-00-439)
190813	14/01/2020	Biron-Sant en Entreprise Sec	215.58	(02-610-00-410)
190814	14/01/2020	Machineries Forget	11.43	(02-330-08-525)
190815	14/01/2020	Gilbert Miller et Fils Ltée	19249.74	(22-307-00-726, 02-320-00-999, 02-320-00-522, 02-320-00-620, 22-702-01-721, 02-330-00-622)
190816	14/01/2020	Villemaire Penus et Mécanique	5596.71	(02-451-13-525, 02-320-03-525, 02-330-03-525, 02-320-04-525, 02-330-04-525)
190817	14/01/2020	Maxxum Gestion d'Actifs	4225.33	(22-111-00-721)
190818	14/01/2020	CEGEP de Saint-Laurent	551.88	(02-610-00-454)
190819	14/01/2020	Florian Gaudreau	526.18	(02-190-00-991)
190820	14/01/2020	Juteau Ruel Inc.	326.00	(02-130-01-510)
190821	14/01/2020	Petite Caisse	247.80	(02-110-00-310, 02-451-12-525, 02-130-00-660, 01-279-00-001)
190822	14/01/2020	Dicom Express Inc.	23.86	(02-130-00-322)
190823	14/01/2020	Centre de Rénovation Pine Hill	7.92	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
190824	14/01/2020	Services d'Entretien St-Jovite	2647.29	(02-451-12-525)
190825	14/01/2020	Kilmar Dépanneur Inc.	144.01	(02-220-00-631)
190826	14/01/2020	Cammac	1900.01	(02-220-00-959, 02-110-00-349)
190827	14/01/2020	Fosses Septiques Miron	367.92	(02-451-00-517)
190828	14/01/2020	CMP Mayer Inc.	507.32	(02-220-00-640)
190829	14/01/2020	Les Éditions Main Street	270.19	(02-130-00-340)
190830	14/01/2020	Laurentides Re/Sources Inc.	277.10	(02-452-10-446)
190831	14/01/2020	Auto Parts	550.72	(02-320-07-525, 02-330-07-525, 02-451-12-525, 02-320-09-525, 02-330-09-525, 02-320-00-640, 02-330-00-640)
190832	14/01/2020	Gestion Imbert Inc.	551.21	(02-130-00-670)
190833	14/01/2020	H2LAB Inc.	415.12	(02-701-00-522)
190834	14/01/2020	Soudure Luc Provost	2293.75	(02-330-09-525)
190835	14/01/2020	Gary Cantin	68.86	(02-220-00-525)
190836	14/01/2020	Valois, Boutin & Besner	1013.90	(02-130-00-419)
190837	14/01/2020	Martech	121.30	(02-355-00-640)
190838	14/01/2020	Laurentides Transmission Inc.	2595.57	(02-220-00-525)
190839	14/01/2020	Wathier Welding Products	346.38	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
190840	14/01/2020	J.B. Dixon Inc.	477.58	(02-451-00-640, 02-190-00-991, 02-320-00-650)
190841	14/01/2020	Service de Recyclage Sterling	1850.71	(02-452-10-446)
190842	14/01/2020	D&D Création	1632.50	(02-220-00-959)
190843	14/01/2020	LBEL Inc.	228.76	(02-130-00-510)
190844	14/01/2020	Energies Sonic RN S.E.C.	5276.51	(02-190-00-631)
			228508.66	

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.4 DÉPENSES INCOMPRESSIBLES POUR L'ANNÉE 2020
INCOMPRESSIBLE EXPENDITURES FOR THE YEAR 2020**

2020-01-R006

ATTENDU QUE certaines dépenses sont dites incompressibles à cause des engagements financiers de la municipalité ou parce qu'elles sont liées à son fonctionnement;

WHEREAS certain expenses are called fixed expenses, due to municipal financial engagements or because they are related to its operation;

ATTENDU QUE le conseil a adopté le règlement no 170-2007 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires;

WHEREAS the council has adopted By-Law 170-2007 decreeing the rules for budgetary control and follow-up;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité que les dépenses incompressibles suivantes, pour l'année 2020, soient autorisées:



No de résolution
ou annotation

THEREFORE, it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Peter Burkhardt and carried unanimously that the following fixed expenses for the year 2020 are authorized:

Salaires et avantages sociaux
Salaries and social benefits

Conseil / Council:	118 993 \$
Administration:	270 860 \$
Incendie / Fire Department:	69 500 \$
Voirie / Road Department:	304 396 \$
Enlèvement de la neige/Snow removal	38 000 \$
Matières résiduelles / Residual matters:	128 500 \$
Urbanisme / Urbanism :	53 200 \$

Contrats / Contracts:

Enlèvement de la neige / Snow removal :	241 173 \$
Vérification comptable / Audit :	23 000 \$

Ententes avec autres organismes :
Agreements with other organizations :

Quote-part à la MRC / Service de l'évaluation RCM's Quote-part & Valuation services:	280 193 \$
Service de la police / Police service :	239 974 \$

Utilités publiques / Public utilities :

Frais de poste & de transport / Mailing and transport fees:	8 700 \$
Électricité / Electricity:	42 000 \$
Éclairage des rues / Street lighting:	15 000 \$
Téléphone & télécommunication / Telephone and telecommunication:	20 100 \$
Immatriculation (SAAQ) / vehicle registration :	10 220 \$
Essence, diesel / Gas, diesel :	56 200 \$
Intérêts et frais de banque / Interests and bank fees:	6 000 \$
Frais de financement / Financial fees:	39 861 \$
Dette à long terme / Long term debt:	106 128 \$
Activité de fonctionnement / Operating activity (PIQM & RIRL)	191 757 \$

Il est également résolu d'autoriser les paiements suivants :

- Salaire des élus et des employés municipaux
- Contributions de l'employeur et avantages sociaux
- Frais de téléphone et de télécommunication
- Frais d'électricité
- Frais de poste et de transport
- Frais de déplacement
- Sûreté du Québec
- Contrat de déneigement
- Remboursement à tout employé des dépenses payées et effectuées dans le cadre de leur travail, lesdites dépenses ayant été effectuées pour le compte de la municipalité et autorisées conformément au règlement no 206-2012 déléguant certains pouvoirs d'autoriser des dépenses et de passer des contrats.
- Remboursement de taxes-facturation complémentaire des modifications du rôle d'évaluation
- Remboursement des prêts (capital et intérêts).

It is also carried to authorize the following payments:

- Municipal elected members and municipal employees salary
- Employer's contributions and social benefits
- Phone and telecommunication fees
- Fees for electricity



No de résolution
ou annotation

- Fees for mailing and transport
- Travel expenses
- Provincial Police
- Snow removal contracts
- Reimbursement to any employee for expenses paid and done as part of their job, the said expenses having been done for the benefit of the municipality and authorized according to By-Law 206-2012 delegating certain powers to authorize expenses and to conclude contracts.
- Tax reimbursement - Complementary invoicing of modifications to the assessment roll
- Reimbursement of loans (capital and interests).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.5 RÉSUMÉ DES COMPTES RECEVABLES
SUMMARY OF ACCOUNTS RECEIVABLE**

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des montants reçus durant le mois de décembre 2019, autres que les taxes perçues.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the amounts received during the month of December 2019, other than taxes collected.

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

9.1 S/O

**10.0 LOISIRS ET CULTURE
RECREATION AND CULTURE**

**10.1 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LE CARNAVAL
D'HIVER DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LA VALLÉE
DE HARRINGTON**

**FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE HARRINGTON VALLEY
COMMUNITY CENTRE CARNIVAL**

2020-01-R007

ATTENDU QU'une demande d'aide financière pour le carnaval annuel du Centre Communautaire de la Vallée de Harrington a été présentée en janvier 2020;

WHEREAS a request for financial assistance in support of the Harrington Valley Community Center's annual carnival was deposited in January 2020;

ATTENDU QUE la subvention demandée est de 300\$;

WHEREAS the financial assistance requested is in the amount of \$ 300;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que le conseil accorde une aide financière de 300 \$ au Centre communautaire de la Vallée de Harrington pour les encourager dans leurs efforts de garder la population active pendant l'hiver en offrant un carnaval ludique et accessible à tous et en autorise le paiement.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur, and carried that the Council grants a financial assistance of \$ 300 to the Harrington Valley Community Centre to encourage their efforts in keeping the population



No de résolution
ou annotation

active during the winter by offering a carnival with playful activities that are accessible to all, and authorizes the payment of the said financial assistance.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.0 ADMINISTRATION

**11.1 APPROBATION DE L'HORAIRE DE LA COLLECTE DES
ORDURES ET D'OUVERTURE DE L'ÉCOCENTRE POUR
L'ANNÉE 2020**

**APPROVAL OF THE GARBAGE COLLECTION SCHEDULE
AND OPENING HOURS FOR THE ECOCENTRE FOR 2020**

2020-01-R008

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu d'adopter l'horaire de la collecte des ordures et d'ouverture de l'écocentre pour l'année 2020.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, and seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to adopt the garbage collection schedule and opening hours for the Ecocentre for the year 2020.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.2 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NO 287-2020
DÉCRÉTANT LES TAUX DE TAXES FONCIÈRES, LA
TARIFICATION ET L'IMPOSITION DES TAXES POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2020**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NUMBER 287-2020
DECREEING THE REAL ESTATE TAX RATES,
TARIFICATION AND THE IMPOSITION OF TAXES FOR
THE 2020 FISCAL YEAR**

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Gerry Clark à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente, le règlement numéro 287-2020 décrétant les taux de taxes foncières, la tarification et l'imposition des taxes pour l'exercice financier 2020.

A notice of motion is given by Councillor Gerry Clark to the effect that it will be presented for adoption at a subsequent sitting, By-law number 287-2020 decreeing the real estate tax rates, tarification and the imposition of taxes for the 2020 fiscal year.

Le projet de règlement numéro 287-2020 est déposé par le maire, Monsieur Jacques Parent et des copies dudit projet de règlement ont été mises à la disposition du public.

The draft By-law number 287-2020 is tabled by Mayor Jacques Parent and copies of the draft By-law have been made available to the public.



No de résolution
ou annotation

2020-01-R009

**11.3 DÉSIGNATION DE LA PERSONNE RESPONSABLE AUPRÈS
DES AGENCES GOUVERNEMENTALES ET DE CERTAINES
ENTREPRISES**

**APPOINTMENT OF THE PERSON RESPONSIBLE FOR
COMMUNICATIONS WITH GOVERNMENT AGENCIES AND
CERTAIN ENTERPRISES**

ATTENDU QUE Madame Melanie C. O'Connor a été embauchée à titre de Directrice générale et secrétaire-trésorière;

WHEREAS that Mrs. Melanie C. O'Connor has been hired as Director General and Secretary-Treasurer;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved

- **QUE** Madame Melanie C. O'Connor soit nommée à titre de personne responsable pour transiger auprès de l'Agence du Revenu du Canada, de Revenu Québec, de la Commission des normes, de l'équité de la santé et de la sécurité du travail (CNESST), d'Hydro-Québec, de Bell Canada et de Bell Mobilité.
- **THAT** Mrs. Melanie C. O'Connor be appointed as the person responsible to act with the Agence du Revenu du Canada, Revenu Québec, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST), Hydro-Québec, Bell Canada and Bell Mobilité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.4 ADHÉSION DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ET
RENOUVELLEMENT D'ADHÉSION DE LA DIRECTRICE
GÉNÉRALE ADJOINTE À L'ASSOCIATION DES
DIRECTEURS MUNICIPAUX DU QUÉBEC**

**MEMBERSHIP OF THE DIRECTOR GENERAL AND RENEWAL
OF MEMBERSHIP OF THE ASSISTANT DIRECTOR
GENERAL OF THE ASSOCIATION OF MUNICIPAL
DIRECTORS OF QUEBEC**

2020-01-R010

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu d'autoriser l'adhésion de la directrice générale, Madame Melanie C. O'Connor et le renouvellement d'adhésion de la directrice générale adjointe, Madame Brigitte Dubuc à l'Association des directeurs municipaux du Québec, pour la somme de 1 366.00 \$, taxes en sus, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to authorize the membership of the Director General, Mrs. Melanie C. O'Connor and renewal of membership of the Assistant Director General, Mrs. Brigitte Dubuc to the Association of Municipal Directors of Quebec for the sum of \$ 1,366.00 plus taxes, and to authorize the payment.



No de résolution
ou annotation

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.5 AUTORISATION POUR INSCRIPTION À CLIC REVENU
AUTHORIZATION FOR REGISTRATION AT CLIC REVENU**

ATTENDU QUE Madame Melanie C. O'Connor a été embauchée à titre de directrice générale et secrétaire-trésorière;

WHEREAS THAT Mrs. Melanie C. O'Connor has been hired as Director General and Secretary-Treasurer;

ATTENDU QUE des documents doivent être envoyés via le système électronique Clic Revenu, service québécois d'authentification gouvernemental et qu'une autorisation doit être obtenue afin qu'elle puisse y accéder et suivre la procédure pour s'y inscrire;

WHEREAS THAT documents must be sent via the electronic system Clic Revenu, provincial government authentication service, and that an authorization must be obtained so that she can access it and follow the steps to register;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved

- **QUE** Madame Melanie C. O'Connor soit autorisée à signer, au nom de la Municipalité du Canton de Harrington, les documents requis pour l'inscription à Clic Revenu et généralement, à faire tout ce qui sera jugé utile et nécessaire à cette fin;
- **THAT** Mrs. Melanie C. O'Connor is authorised to sign on behalf of the Municipality of the Township of Harrington, the documents required for the registration to Clic Revenu and in general to do all that is deemed useful and necessary for this purpose;
- **QUE** le ministre du Revenu soit autorisé à communiquer au représentant les renseignements dont il dispose et qui sont nécessaires à l'inscription à Clic Revenu.
- **THAT** the Minister of Revenue is authorized to provide the representative with the information available and which are necessary for the registration to Clic Revenu.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.6 PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET
PROJETS PARTICULIERS D'AMÉLIORATION**

**LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM - SPECIAL
IMPROVEMENT PROJECTS COMPONENT**

ATTENDU QUE la municipalité du Canton de Harrington a pris connaissance des modalités d'application du volet Projets particuliers d'amélioration (PPA) du Programme d'aide à la voirie locale (PAV);

2020-01-R011

2020-01-R012



No de résolution
ou annotation

Formulaires Municipales No 8614-MS (FLA 792)

2020-01-R013

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has become aware of the terms of application of the Special Improvement Projects (PPA) component of the Local Road Assistance Program (VAP);

ATTENDU QUE le formulaire de reddition de comptes V-0321 a été dûment rempli;

WHEREAS the Accountability Form V-0321 has been duly completed;

ATTENDU QUE les travaux réalisés ou les frais inhérents sont admissibles au PAV;

WHEREAS the work carried out or the inherent costs are eligible for the VPA;

ATTENDU QUE le réseau routier pour lequel une demande d'aide financière a été octroyée est compétence municipale et admissible au PAV;

WHEREAS the road network for which an application for financial assistance has been granted is of municipal competence and eligible for the VPA;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité d'approuver les dépenses au montant de 19 218 \$ relatives aux travaux d'amélioration réalisés et frais inhérents admissibles mentionnés sur le formulaire V-0321, conformément aux exigences du ministère des Transports du Québec.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Peter Burkhardt and unanimously resolved to approve the expenditures in the amount of \$ 19 218 relating to the improvement work carried out and eligible inherent costs mentioned on the Form V-0321, in accordance with the requirements of the Ministère des Transports du Québec.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.7 AUTORISATION SPÉCIFIQUE POUR LA DÉLIVRANCE DE
CONSTATS D'INFRACTION AU NOM DE LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON**

**SPECIFIC AUTHORIZATION TO ISSUE OF OFFENCE
REPORT OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF
HARRINGTON**

CONSIDÉRANT l'article 9)2 du Code de procédure pénale C-25.1 ainsi que l'article 1108 du Code municipal du Québec C-27.1;

WHEREAS article 9 (2) of the Code of Criminal Procedure C-25.1 and article 1108 of the Municipal Code of Québec C-27.1;

CONSIDÉRANT l'article 147 du Code de procédure pénale C-25.1;

WHEREAS article 147 of the Code of Criminal Procedure C-25.1;



No de résolution
ou annotation

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu pour la Municipalité du Canton de Harrington de désigner les personnes qui pourront émettre des constats d'infractions en son nom pour l'application de toute sa réglementation;

WHEREAS it is necessary for the Municipality of the Township of Harrington to designate the persons who may issue infringement reports on its behalf for the application of all its By-laws;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu pour la Municipalité du Canton de Harrington de procéder dans ce dossier;

WHEREAS that it is necessary for the Municipality of the Township of Harrington to proceed in this matter;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité que le conseil Municipal autorise les personnes suivantes:

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and unanimously resolved that the Municipal council authorizes the following persons:

- Madame Melanie C. O'Connor, Directrice générale et secrétaire-trésorière
- Madame Catherine Rowlands, Responsable de l'urbanisme par intérim
- Monsieur Aamir Ouazzani, Inspecteur municipal
- Monsieur Neil Swail, Directeur des services de sécurité Incendie et Directeur des travaux publics

à délivrer des constats d'infractions au nom de la Municipalité du Canton de Harrington pour l'application de tous les règlements de la municipalité et notamment, mais sans limitation pour les règlements suivants à savoir:

- Règlement de zonage 192-2012
- Règlement de lotissement 193-2012
- Règlement de construction 194-2012
- Règlement sur les permis et certificats 195-2012
- Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) 258-2016
- Règlement concernant les nuisances 264-2016
- Règlement concernant les animaux 175-2009

to issue infringement reports on behalf of the Municipality of the Township of Harrington for the application of all the By-laws of the municipality and in particular but without limitation for the following By-laws:

- Zoning By-law 192-2012
- Subdivision By-law 193-2012
- Building By-law 194-2012
- By-law 195-2012 concerning permits and certificates
- By-law 258-2016 concerning the planning and architectural integration program
- By-law concerning nuisances 264-2016
- By-law concerning the animals 175-2009

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

2020-01-R014

Formules Municipales No 6614-MS, (FLA 792)

**11.8 NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ RELATIF À
L'AIDE FINANCIÈRE POUR L'ENTRETIEN DES
CHEMINS SOUS LA RESPONSABILITÉ DES
ASSOCIATIONS**

**APPOINTMENT OF MEMBERS FOR THE COMMITTEE OF
FINANCIAL ASSISTANCE FOR MAINTENANCE OF ROADS
UNDER THE RESPONSIBILITY OF ASSOCIATIONS**

ATTENDU QUE le conseil municipal a adopté le règlement numéro « 268-1-2017 » établissant une politique d'aide financière annuelle aux fins d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins sur le territoire de la Municipalité de Harrington;

WHEREAS the municipal council adopted By-law number « 268-1-2017 » establishing a policy for annual funding to improve the safety and security of private roads on the territory of the Municipality of Harrington;

ATTENDU QUE les demandes provenant des associations seront évaluées par le comité créé pour l'aide financière pour l'entretien des chemins sous la responsabilité des associations;

WHEREAS requests coming from the associations will be studied by the committee established for financial assistance for maintenance of roads under the responsibility of associations;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu de déterminer à nouveau les membres du comité pour l'aide financière pour l'entretien des chemins sous la responsabilité des associations » et de nommer les personnes suivantes à titre de membres dudit comité :

- Madame Gabrielle Parr, conseillère, à titre de Présidente
- Madame Sarah Lacasse Dwyer, conseillère
- Madame Sharon Clayton
- Monsieur Guy Coallier
- Madame Lucie Charrette
- Monsieur Michel Major
- Madame Melanie C. O'Connor, directrice générale et secrétaire-trésorière, sans droit de vote

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark, and resolved to identify again the members of the committee for financial assistance for maintenance of roads under the responsibility of associations and to name the following persons as members of the said committee:

- Mrs. Gabrielle Parr, Councillor, as President
- Mrs. Sarah Lacasse Dwyer, Councillor
- Mrs. Sharon Clayton
- Mr. Guy Coallier
- Mrs. Lucie Charrette
- Mr. Michel Major
- Mrs. Melanie C. O'Connor, Director General and Secretary -Treasurer, without voting rights

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

11.9 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO « 268-1-2020 » ÉTABLISSANT UNE POLITIQUE D'AIDE FINANCIÈRE ANNUELLE AUX FINS D'AMÉLIORER LA SÛRETÉ ET LA SÉCURITÉ DES CHEMINS PRIVÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE HARRINGTON

NOTICE OF MOTION FOR BY-LAW NUMBER "268-1-2020" ESTABLISHING A POLICY FOR ANNUAL FUNDING TO IMPROVE THE SAFETY AND SECURITY OF PRIVATE ROADS ON THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITY OF HARRINGTON

UN AVIS DE MOTION est donné par Monsieur le Conseiller Gerry Clark à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente, le règlement numéro 268-1-2020, établissant une politique d'aide financière annuelle aux fins d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés pour le passage sécuritaire de l'équipement municipal et des véhicules d'urgence sur le territoire de la Municipalité de Harrington.

Le projet de règlement numéro 268-1-2020 est déposé par le maire, Monsieur Jacques Parent et des copies dudit projet de règlement ont été mises à la disposition du public.

A NOTICE OF MOTION is given by Councillor Gerry Clark to the effect that it will be presented for adoption at a subsequent sitting, By-law number 268-1-2020, establishing an annual financial aid policy in order to improve the safety and security on private roads for the safe passage of municipal equipment and emergency vehicles on the territory of the Municipality of Harrington.

The draft By-law number 268-1-2020 is tabled by Mayor Jacques Parent and copies of the draft By-law have been made available to the public.

11.10 NOMINATION DES PERSONNES RESPONSABLES AU NIVEAU LOCAL EN VERTU DE L'ENTENTE INTERMUNICIPALE CONCERNANT DIVERSES RESPONSABILITÉS DE LA MRC D'ARGENTEUIL EU ÉGARD AUX COURS D'EAU

DESIGNATION OF PEOPLE RESPONSIBLE AT THE LOCAL LEVEL WITH REGARDS TO THE INTERMUNICIPAL AGREEMENT CONCERNING VARIOUS RESPONSIBILITIES OF THE ARGENTEUIL RCM WITH RESPECT TO WATER WAYS

2020-01-R015

CONSIDÉRANT QU'avec l'entrée en vigueur le 1er janvier 2006 de la Loi sur les compétences municipales, les dispositions du Code municipal concernant les cours d'eau ont été modifiées;

WHEREAS with the coming into force on January 1st, 2006 of the Municipal Powers Act, the provisions of the Municipal Code regarding watercourses have been modified;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil détient la compétence exclusive sur tous les cours d'eau de son territoire, tel que défini par l'article 103 de la Loi sur les compétences municipales;



No de résolution
ou annotation

WHEREAS the Argenteuil RCM has exclusive jurisdiction over all waterways within its territory, as defined by section 103 of the Municipal Powers Act;

CONSIDÉRANT QUE l'article 104 de la loi prévoit qu'une MRC peut adopter des règlements pour régir toute matière relative à l'écoulement des eaux d'un cours d'eau, y compris les traverses, les obstructions et les nuisances;

WHEREAS section 104 of the Act provides that the RCM may adopt By-laws respecting any matter relating to the flow of water from a watercourse, including crossings, obstructions and nuisances;

CONSIDÉRANT QUE l'article 105 de la loi prévoit que "tout employé désigné à cette fin par la MRC peut, sans délai, retirer d'un cours d'eau les obstructions qui empêchent ou gênent l'écoulement normal des eaux", et ce, lorsque la MRC est informée de la présence d'une obstruction qui menace la sécurité des personnes ou des biens;

WHEREAS section 105 of the Act provides that "any employee designated for that purpose by the RCM may immediately withdraw a stream obstructions that prevent or impedes the normal flow of water," and when the RCM is aware of the presence of an obstruction that threatens the safety of people or property;

CONSIDÉRANT QUE l'article 108 de cette loi prévoit qu'une entente peut être conclue entre la MRC et une municipalité locale de son territoire en regard à l'application des règlements, au recouvrement de créances et à la gestion des travaux prévus relatifs aux cours d'eau;

WHEREAS section 108 of the Act provides that an agreement can be reached between the RCM and a local municipality in its territory in relation to enforcement, debt collection and management of the work planned for the watercourses;

CONSIDÉRANT QU'en 2012, une telle entente a été signée entre la MRC d'Argenteuil et la municipalité du Canton de Harrington;

WHEREAS THAT in 2012, such an agreement was signed between the Argenteuil RCM and the Municipality of the Township of Harrington;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de cette entente, la municipalité doit informer la MRC du choix de l'employé ou, selon le cas, de ses employés qui exercent la fonction de personne(s) désignée(s) au sens de l'article 105 de la loi lorsqu'elle procède à une nomination;

WHEREAS, by virtue of this agreement, the municipality must notify the RCM of its choice of the employee or appropriate employees who can perform the function of person (s) designated (s) within the meaning of section 105 the law when making a nomination;

CONSIDÉRANT QUE le 14 août 2013, le conseil de la MRC a adopté la Politique et procédure relative à la gestion des cours d'eau sous juridiction de la MRC d'Argenteuil ainsi que le Règlement numéro 78-13 régissant les



No de résolution
ou annotation

matières relatives à l'écoulement des eaux des cours d'eau situés sur le territoire de la MRC d'Argenteuil;

WHEREAS ON August 14, 2013, the RCM council adopted a policy and procedure for the management of watercourses under the jurisdiction of the Argenteuil RCM and that By-law number 78-13 governing matters relating to the drainage of watercourses on the territory of the Argenteuil RCM;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de cette politique et de ce règlement, la MRC et les municipalités définissent les personnes désignées aux urgences de cours d'eau exerçant les pouvoirs au sens de l'article 105 de la Loi et les fonctionnaires désignés à l'application du règlement de cours d'eau;

WHEREAS under this policy and regulation, the RCM and municipalities define the people designated to watercourses emergencies exercising the powers under section 105 of the Act and appointed officials in the application of By-law on watercourses;

CONSIDÉRANT QU'il importe de nommer la ou les personnes afin d'exercer les pouvoirs de personnes désignées en respect de l'entente intermunicipale entre la municipalité et la MRC d'Argenteuil;

WHEREAS the importance of naming the person or people to exercise the powers of the people designated in respect of the intermunicipal agreement between the municipality and the Argenteuil RCM;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le conseil de la municipalité du Canton de Harrington renouvelle le mandat de Monsieur Neil Swail, Directeur des Travaux publics, à titre de « Personne désignée aux urgences de cours d'eau » qui exerce les pouvoirs de personne désignée au sens de l'article 105 de la Loi;

Et nomme Monsieur Aamir Ouazzani, inspecteur municipal, à titre de « Fonctionnaire désigné au règlement des cours d'eau » qui veille à l'application du « Règlement numéro 78-13 régissant les matières relatives à l'écoulement des eaux des cours d'eau situés sur le territoire de la MRC d'Argenteuil », comme prévu par l'entente intermunicipale conformément à l'article de la Loi.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino, and resolved that the council of the Municipality of the Township of Harrington renews the mandate of Mr. Neil Swail, Director of Public Works, as the "person designated to watercourses emergencies» who can exercise the powers as the designated person within the meaning of section 105 of the Act;

AND names Mr. Aamir Ouazzani, Municipal Inspector, as "Officer designated by the By-law on watercourses" which enforces By-law No. 78-13 governing matters relating to the flow of watercourses streams on the territory of the Argenteuil RCM ", as provided by the intermunicipal agreement under section 105 of the Act.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

2020-01-R016

Formules Municipales No 5614-MS, (FLA 792)

**11.11 FIN DE LA PÉRIODE DE PROBATION DE MADAME
MELANIE C. O'CONNOR EN TANT QUE DIRECTRICE
GÉNÉRALE ET SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE DE LA
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON**

**END OF PROBATION PERIOD OF MRS. MELANIE C.
O'CONNOR AS DIRECTOR GENERAL AND SECRETARY-
TREASURER OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP
OF HARRINGTON**

CONSIDÉRANT QUE le conseil a adopté la résolution numéro 2019-07-R185, lors de la séance ordinaire du 8 juillet 2019, afin de procéder à l'embauche de Madame Melanie C. O'Connor à titre de directrice générale et secrétaire-trésorière;

WHEREAS the council adopted resolution number 2019-07-R185, during the regular sitting of July 8, 2019, in order to proceed with the hiring of Mrs. Melanie C. O'Connor as director general and secretary-treasurer;

CONSIDÉRANT QU'une période de probation avait été spécifiée, et ce, pour une durée de 6 mois;

WHEREAS a probation period had been specified, for a period of 6 months;

CONSIDÉRANT QU'une évaluation de performance a été effectuée et que la recommandation est de mettre fin à la probation;

WHEREAS a performance evaluation has been carried out and the recommendation is to end probation;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le conseil

- décrète que Madame Melanie C. O'Connor a complété avec succès sa période de probation et reconnaît la fin de la période de probation au poste de directrice générale et secrétaire-trésorière, et ce, en date du 13 janvier 2020;
- confirme la permanence de Madame Melanie C. O'Connor au poste de directrice générale et secrétaire-trésorière, et ce, à partir du 13 janvier 2020;
- ajuste le salaire de Madame Melanie C. O'Connor selon les conditions spécifiées dans son contrat de travail.

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Gerry Clark, and resolved that the council

- decrees that Mrs. Melanie C. O'Connor has successfully completed her probation period and recognizes the end of the probation period as Director General and Secretary-Treasurer, as of January 13, 2020;
- confirms the permanence of Mrs. Melanie C. O'Connor as Director General and Secretary-Treasurer, as of January 13, 2020;



No de résolution
ou annotation

- adjusts the salary of Mrs. Melanie C. O'Connor according to the conditions specified in her employment contract.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

**12.1 RENOUELEMENT D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION DES
DIRECTEURS DES TRAVAUX PUBLICS DES BASSES
LAURENTIDES POUR MESSIEURS NEIL SWAIL, YVES
DEPATIE, JONATHAN RODGER ET MICHAEL O'BOYLE**

**MEMBERSHIP RENEWAL IN THE ASSOCIATION DES
DIRECTEURS DES TRAVAUX PUBLICS DES BASSES
LAURENTIDES FOR MR. NEIL SWAIL, YVES DEPATIE,
JONATHAN RODGER AND MICHAEL O'BOYLE**

2020-01-R017

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu d'autoriser le renouvellement de l'adhésion en tant que membres pour Messieurs Neil Swail, Yves Depatie, Jonathan Rodger and Michael O'Boyle, à l'Association des directeurs des travaux publics des Basses Laurentides, pour la somme totale de 275.00 \$, taxes incluses et autorise le paiement desdites adhésions.

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur, and resolved to authorize the annual renewal membership of Mr. Neil Swail, Yves Depatie, Jonathan Rodger and Michael O'Boyle, to the organization Association des directeurs des travaux publics des Basses Laurentides for the total sum of \$ 275.00, including taxes and authorizes the payment of the membership.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The Mayor answers questions from those citizens present.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

S/O

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

2020-01-R018

Il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu de clore cette séance ordinaire à 19 h 31.

It is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to close the regular sitting at 7:31 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**



No de résolution
ou annotation

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

Jacques Parent
Maire
Mayor

Melanie C. O'Connor
Directrice générale
et secrétaire-trésorière
Director General and
Secretary-treasurer



No de résolution
ou annotation

